

# User manual

MANUEL D'UTILISATION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K OBSLUZE

## One





# Índice

<b>Índice</b>	<b>1</b>
<b>Introducción</b>	<b>2</b>
<b>1 Su producto</b>	<b>3</b>
1.1 Descripción	3
<b>2 Antes de su uso</b>	<b>4</b>
2.1 Uso previsto	4
2.2 Instrucciones generales de seguridad	4
2.3 Símbolos presentes en el scooter	5
2.4 Transporte	5
2.5 Montaje/Desmontaje	6
2.6 Primer uso y almacenamiento	7
<b>3 Uso del scooter</b>	<b>8</b>
3.1 Primera conducción	8
3.2 Manejo del scooter	8
3.3 Traslado al scooter o fuera de él	11
3.4 Freno y palanca de rueda libre	11
3.5 Ajustes de comodidad	12
3.6 Carga de la batería	13
3.7 Fusibles térmicos	14
3.8 Antivuelco	15
<b>4 Mantenimiento</b>	<b>16</b>
4.1 Limpieza	16
4.2 Vida útil prevista	17
4.3 Reutilización	17
4.4 Fin de vida útil	17
4.5 Garantía	17
<b>5 Resolución de problemas</b>	<b>18</b>
<b>6 Especificaciones técnicas</b>	<b>19</b>

## Introducción

¡Felicidades! Es usted el propietario de un scooter Vermeiren.

Este scooter ha sido fabricado por personal experto y cualificado. Se ha diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad, implementados por Vermeiren.

Le agradecemos su confianza en los productos Vermeiren. Le ofrecemos este manual para ayudarle en la utilización de su scooter y sus opciones de manejo. Léalo detenidamente; le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su scooter.

Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

### **Nota importante**

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídelo bien y asegúrese de realizar revisiones y mantenimientos de manera regular.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

Las imágenes del producto están presentes para clarificar las instrucciones contenidas en este manual. Los detalles del producto mostrado pueden variar con respecto a su producto.

### **Información disponible**

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la información en este manual. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



Este manual de usuario  
Para el usuario y el distribuidor especializado



Manual de usuario del cargador de batería  
Para el usuario y el distribuidor especializado



Manual de mantenimiento para scooters  
Para el distribuidor especializado



Declaración CE de conformidad

# 1 Su producto

## 1.1 Descripción

ES



1. Respaldo
2. Reposabrazos
3. Asiento
4. Rueda trasera
5. Reposapiés
6. Rueda delantera
7. Manillar
8. Cesta
9. Palanca de rueda libre
10. Batería
11. Antivuelco
12. Placa de identificación



## 2 Antes de su uso

### 2.1 Uso previsto

**ES**

Este párrafo describe brevemente el uso previsto del scooter. También se incluyen avisos pertinentes a las instrucciones en otros párrafos. De esta manera se pretende avisar al usuario de un eventual mal uso del scooter.

- Este scooter está clasificado como un producto de Clase A o Clase B y está destinado principalmente para uso en interiores.
- Este scooter está diseñado y fabricado exclusivamente para transportar a una (1) persona con un peso máximo de 136 kg. No está diseñado para transportar mercancías u objetos, o para otros usos que no sean el transporte descrito anteriormente.
- NO utilice el scooter si sufre de discapacidades físicas o mentales —como discapacidades visuales, enfermedades mentales, hemiplejía o paraplejía— que puedan ponerle en riesgo a usted o a otras personas al conducir el scooter. Por tanto, consulte primero con su médico y asegúrese de que su distribuidor especializado esté al tanto de los consejos de su médico.
- En caso necesario, utilice solo accesorios y piezas de repuesto aprobados por Vermeiren.
- Consulte todos los datos técnicos y las limitaciones del scooter en el capítulo 6.
- La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

### 2.2 Instrucciones generales de seguridad

 **PRECAUCIÓN** Riesgo de lesiones y daños

Lea y siga las instrucciones contenidas en este manual. De no seguirlas, puede acabar lesionándose a sí mismo, o acabar rompiendo el scooter.

Tenga en cuenta las siguientes advertencias durante su utilización:

- No utilizar el scooter si se han consumido alcohol, medicamentos u otras sustancias que afecten la capacidad de conducir.
- Debe tenerse en cuenta que ciertas partes del scooter pueden llegar a calentarse o enfriarse demasiado a causa de la temperatura ambiente, la luz del sol, equipos de calefacción, o debido al accionamiento del motor durante la conducción. Debe tener siempre cuidado al tocar el scooter. Llevar ropa protectora cuando haga frío. Después de conducir, esperar a que el scooter/motor se haya enfriado.
- Antes de poner en marcha el scooter, tener en cuenta el entorno y la situación en que se encuentra. Ajustar la velocidad antes de comenzar a conducir. Se recomienda ir a la velocidad mínima al conducir en interiores. Para conducir en exteriores, se puede ajustar la velocidad hasta aquella en la que se sienta seguro y cómodo el usuario.
- Tener SIEMPRE en cuenta que el scooter puede pararse de repente si se agota la batería o se activa alguna medida de protección para evitar daños al scooter. Comprobar también las posibles causas mencionadas en el capítulo 6.
- Se han realizado pruebas sobre la compatibilidad electromagnética del scooter, y cumple con los estándares. No obstante, las fuentes de campos electromagnéticos, como los teléfonos móviles, los generadores de energía o las fuentes de energía de alta potencia pueden afectar al rendimiento de conducción de su scooter. Por otro lado, los componentes electrónicos del scooter también pueden afectar a otros aparatos electrónicos, como los sistemas de alarma de las tiendas y las puertas automáticas. Por tanto, se recomienda comprobar regularmente que el scooter no presente daños o desgaste, ya que podrían agravar la interferencia (véase también el capítulo 4).
- Conducir solamente en superficies planas en las que las cuatro ruedas toquen el suelo y en las que haya suficiente contacto para manejar el scooter de manera segura.

- Asegurarse de que manos, ropa, cinturones, hebillas o joyas no queden atrapados por las ruedas u otras piezas móviles durante su uso.

Cualquier incidente grave [MDR (EU) 2017/745 §2 (65)] que se haya producido en relación con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

## 2.3 Símbolos presentes en el scooter

Los símbolos de la siguiente lista son aplicables a su scooter. Los símbolos que faltan se encuentran en la norma ISO pertinente (ISO 7000, ISO 7001 y IEC 417).



Peso máximo del usuario



Uso en interiores



Pendiente máxima segura en °



Velocidad máxima



Tipo de modelo



Riesgo de aprisionamiento

## 2.4 Transporte

### 2.4.1 Desplazamiento del scooter

La mejor manera de transportar el scooter es utilizar el modo neutral. Ponga el scooter en posición neutral y mueva el scooter al lugar deseado.

Si esto no es posible, puede transportar el scooter aplicando los siguientes pasos:

1. Desactivar el scooter.
2. Retirar las piezas sueltas (asiento y baterías).
3. Guardar las piezas sueltas en un lugar seguro.
4. Transportar el bastidor + la unidad de dirección entre dos personas al lugar deseado. Sostener el bastidor por el chasis o las piezas fijas del bastidor, no los parachoques o las piezas de plástico.

### 2.4.2 Transporte en un vehículo



AVISO

Riesgo de lesiones graves

- NO utilizar el scooter como asiento en un vehículo, véase el siguiente símbolo. La mejor manera de transportar el scooter es desmontarlo y subirlo, con ayuda, al vehículo. Sujetar el scooter al vehículo de manera que no se mueva al tomar curvas, y que no salga despedido al frenar en seco.
- Retirar todas las piezas sueltas antes del transporte.
- No debe haber personas u objetos bajo el scooter, sobre el reposapiés o en el asiento durante el transporte.
- No colocar los dedos entre los componentes del scooter.



La mejor manera de introducir el scooter en el vehículo es mediante rampas.



Si no se tiene experiencia conduciendo el scooter sobre rampas, se puede colocar el scooter en modo neutral y empujarlo hasta el interior del vehículo mediante rampas.

Si el scooter no cabe en el vehículo, también es posible transportarlo aplicando los siguientes pasos:

1. Desmontar el scooter (véase §2.5).
2. Colocar todas las piezas del scooter en el vehículo.
3. Sujetar firmemente el bastidor y otras piezas del scooter al vehículo.

## 2.5 Montaje/Desmontaje

PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones

- Desconectar el scooter antes del desmontaje/montaje.
- Prestar atención a que sus dedos no se queden atrapados entre las piezas móviles.

El scooter puede desmontarse en cuatro piezas principales sin necesidad de emplear herramientas: el asiento, el bastidor delantero, el bastidor trasero y la carcasa de la batería.



### 2.5.1 Montaje tras la entrega

Para montar el scooter tras la entrega:

1. Sacar todas las piezas del scooter del embalaje.
2. Desplegar la columna de dirección y fijarla en su sitio (véase §3.5.1).
3. Montar la cesta para la compra.
4. Ajustar el soporte del asiento a la altura de asiento deseada (véase §3.5.2).
5. Montar el asiento (véase §3.5.2) y desplegar el respaldo. Comprobar que se fija de modo seguro en su sitio.
6. Montar los reposabrazos y fijarlos en su lugar con las perillas de estrella (véase §3.5.3).
7. Montar el paquete de la batería.
8. Para cambiar los detalles de color, retirar las placas de colores y sustituirlas por el color deseado. Se fijan en su sitio mediante una pieza de velcro.
9. Poner la palanca de rueda libre en el modo de conducción (véase §3.4).



## 2.5.2 Montaje/Desmontaje

Para el desmontaje:

1. Desconectar el scooter, retirar la llave y ponerlo en modo de conducción con la palanca de rueda libre.
2. Retirar el asiento subiéndolo recto y sacándolo del bastidor del scooter (véase §3.5.2).
3. Retirar el paquete de la batería subiéndolo recto y sacándolo del scooter.
4. Retirar la cesta para la compra.
5. Plegar hacia abajo la columna de dirección (véase §3.5.1).
6. Tirar de la palanca de liberación (1) y separar el bastidor delantero del bastidor trasero. Sostener el bastidor delantero por el chasis o las piezas fijas del bastidor, no las piezas de plástico ni la columna de dirección.

Para el montaje:

1. Acoplar el bastidor delantero al bastidor trasero pasando los ganchos del bastidor delantero por el tubo del bastidor trasero.
2. Desplegar la columna de dirección (véase §3.5.1).
3. Montar la cesta para la compra.
4. Montar el paquete de la batería.
5. Montar el asiento (véase §3.5.2). Comprobar que se fija de modo seguro en su sitio.
6. Poner la palanca de rueda libre en el modo de conducción (véase §3.4).

## 2.6 Primer uso y almacenamiento

PRECAUCIÓN

Riesgo de dañar la batería

- No descargar nunca completamente la batería.
- No interrumpir el ciclo de carga; solo desconectar el cargador de batería cuando la batería esté completamente cargada.
- Asegurarse de que el scooter se almacena en un ambiente seco y en interior para evitar el crecimiento de moho o que se dañe la tapicería. Si fuera necesario, utilizar una cubierta protectora.
- Comprobar los datos técnicos de almacenamiento, véase el capítulo 6.

Asegurarse de que la batería se ha cargado completamente antes de utilizar el scooter; preguntar al distribuidor si ya se ha realizado esa tarea. Para recargar, seguir las instrucciones de carga en §3.6.

## 3 Uso del scooter



AVISO

Riesgo de lesiones

- Leer antes los capítulos anteriores e informarse sobre el uso previsto. NO utilizar el scooter si no se han leído detenidamente y entendido completamente todas las instrucciones.
- En caso de tener dudas o preguntas, contacte con su distribuidor especializado local, proveedor de asistencia o asesor técnico para recibir asesoramiento.

### 3.1 Primera conducción



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Asegurarse de que el scooter esté apagado al subir o bajar de él.
  - Desconectar siempre el cargador de batería del scooter antes de comenzar a conducirlo.
- i** Asegurarse de que se está familiarizado con el manejo del scooter antes de utilizarlo en lugares concurridos y posiblemente peligrosos. Probarlo primero en un área abierta y amplia con pocos transeúntes y pedir a alguien que le acompañe.
1. Asegurarse de que:
    - el scooter esté apoyado sobre una superficie plana con todas las ruedas tocando el suelo;
    - la batería esté completamente cargada, véase § 3.6;
    - el motor esté acoplado, véase § 3.4;
    - los neumáticos estén presurizados correctamente, véase § 6;
    - el usuario esté sentado en la postura adecuada;
    - todas las piezas de ajuste se hayan fijado de forma segura.
  2. Encender el scooter, véase § 3.2.
  3. Ajustar la velocidad a la velocidad mínima, véase §3.2.
  4. Colocar ambas manos en el manillar.
  5. Tirar levemente de la palanca de accionamiento de la derecha para conducir hacia adelante. Utilizar la palanca de accionamiento de la izquierda para conducir hacia atrás. Soltar la palanca para parar. Repetir este paso un par de veces.
  6. Cuando se sienta más seguro el usuario, repetir estos pasos a una velocidad más alta.
  7. Luego intentar girar, moviéndose hacia delante y hacia atrás. Repetir este paso un par de veces.
  8. Asegurarse de que el scooter esté estable al acabar de conducir.
  9. Apagar el scooter y retirar la llave para protegerlo contra robos.

### 3.2 Manejo del scooter



AVISO

Riesgo de lesiones o daños

- NO conducir en pendientes, obstáculos, escalones o bordillos de mayor tamaño que los descritos en las especificaciones técnicas del capítulo 6.
- Tener siempre en cuenta las leyes de tráfico locales, que pueden variar según el país.
- No ajustar la velocidad mientras se conduce.
- Tener siempre en cuenta las condiciones meteorológicas. Evitar conducir con tiempo húmedo, calor extremo, nieve, hielo y temperaturas por debajo de cero. Consultar las especificaciones técnicas en el capítulo 6.
- Para evitar caídas, intentar conducir con un radio de giro amplio en esquinas y curvas. No atajar esquinas y no girar de manera brusca. Intentar conducir en línea recta al pasar por pasajes estrechos para evitar quedarse atrapado.
- No inclinarse demasiado hacia delante/atrás/la izquierda/la derecha del scooter para evitar caídas. Prestar especial atención al salvar cuestas y obstáculos.

- Prestar atención al resto de los transeúntes, para quienes el scooter puede llegar a ser un obstáculo. Prestar atención al doblar esquinas, dar la vuelta o conducir en marcha atrás. Si no se está familiarizado con la conducción en marcha atrás, practicar primero en un área abierta. Indicar la dirección a la que se va a ir antes de doblar esquinas.
- Al conducir en interiores, utilizar solamente el ajuste de velocidad más bajo.
- No desconectar el scooter durante la conducción, ya que esto podría provocar una parada de emergencia con el riesgo posible de accidente y lesiones.
- Tener en cuenta la distancia de frenado, ver también las especificaciones técnicas en el capítulo 6. La distancia de frenado depende de la velocidad, la superficie, las condiciones climatológicas, la pendiente y el peso del usuario.
- Prestar atención a la carretera para detectar baches o grietas en los que puedan quedar atrapadas las ruedas.

### 3.2.1 Control del operador

- Encender el scooter introduciendo la llave (4).
- El indicador de nivel de la batería (1) se encenderá y mostrará el nivel actual de la batería.
- Girar el mando de control de velocidad (2) a la velocidad de conducción deseada.
  - Girar en sentido horario para aumentar la velocidad.
  - Girar en sentido antihorario para reducir la velocidad .
- Para utilizar la bocina, pulsar el botón de la bocina (3).



1. Indicador de nivel de la batería
2. Control de velocidad (lento/rápido)
3. Bocina
4. Llave
5. Palancas de velocidad

### 3.2.2 Uso de los frenos

Para utilizar los frenos electromagnéticos:

1. Soltar la palanca de velocidad. El freno electromagnético del motor se activará y el scooter se detendrá.

### 3.2.3 Conducción del scooter

 AVISO Riesgo de lesiones

- No utilizar las dos palancas de velocidad al mismo tiempo. Podría perder el control del scooter.

Mover la palanca de velocidad en la dirección requerida:

TIRAR CON LA MANO DERECHA = MOVIMIENTO HACIA DELANTE  
TIRAR CON LA MANO IZQUIERDA = MOVIMIENTO HACIA ATRÁS

Si se tira más de la palanca, aumentará la velocidad dentro del ajuste de velocidad seleccionado. Solo utilizar los ajustes de mayor velocidad cuando se esté seguro de que se puede manejar y controlar fácilmente el scooter.

Al encender el scooter, esperar 3 segundos antes de tirar de la palanca de velocidad. De lo contrario, la bocina emitirá un sonido de advertencia y el scooter no se moverá. En este caso, apagar el scooter y encenderlo de nuevo.

### 3.2.4 Frenos

Para frenar, soltar la palanca de velocidad. Volverá a la posición neutral y el scooter reducirá la velocidad hasta detenerse suavemente. Conviene practicar la operación de soltar la palanca y frenar para acostumbrarse al scooter. Hay que ser capaz de estimar cómo reaccionará el scooter cuando se conduce o se frena.

### 3.2.5 Girar y doblar esquinas

 AVISO Riesgo de lesiones por vuelco

- Reducir la velocidad antes de entrar en una curva o doblar una esquina.
- Mantener siempre una distancia adecuada a las esquinas y los obstáculos.
- No conducir el vehículo haciendo «eses» ni realizar giros abruptos.

Para las esquinas y los giros, utilizar las dos manos para girar el manillar en la dirección que se desea tomar.

Es muy importante asegurarse de que hay suficiente espacio para girar y doblar esquinas. Para los pasos estrechos, es preferible acercarse trazando una curva amplia para poder entrar en la parte más estrecha lo más recto posible. Recuerde que, en la mayoría de los casos, la parte trasera del scooter es más ancha que la parte delantera.

### 3.2.6 Movimiento hacia atrás

La velocidad de conducción en marcha atrás se reduce automáticamente en comparación con la conducción hacia delante. Recomendamos utilizar el ajuste de velocidad más bajo cuando se conduzca en marcha atrás.

No hay que olvidar que, al conducir en marcha atrás, la dirección del manillar es la contraria que en la conducción hacia delante, y que el scooter girará directamente en la dirección requerida.

La bocina emitirá sonido durante la conducción en marcha atrás.

### 3.2.7 Conducción en pendiente

 AVISO Riesgo de lesiones y daños

- No poner nunca el scooter en modo de rueda libre en las pendientes. El scooter podría empezar a moverse causando lesiones al mismo usuario o a otros transeúntes.
- No girar al conducir cuesta abajo, ya que el propio peso del scooter puede hacer que se caiga.
- Asegurarse de que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo al subir o bajar una cuesta.

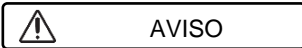
#### *Conducción cuesta arriba*

- Conducir en línea recta y a una velocidad más alta al subir una pendiente, e inclinarse levemente hacia adelante. Si se conduce en ángulo o demasiado lento, se corre el riesgo de volcar o caerse.
- Nunca dar la vuelta en una cuesta.

#### *Cuesta abajo*

- Conducir en línea recta (hacia adelante o atrás) y a una velocidad más lenta al bajar una cuesta. Si se conduce en ángulo o demasiado deprisa, se corre el riesgo de volcar o caerse.
- Inclinarse levemente hacia atrás durante un descenso de frente; inclinarse levemente hacia adelante durante un descenso de espaldas.

### 3.2.8 Superación de obstáculos



AVISO

Riesgo de lesiones por movimientos inesperados

- No utilizar el scooter en escaleras mecánicas.
- Siempre salvar bordillos de frente.
- Asegurarse de que todas las ruedas estén en contacto con el suelo mientras se sube o baja una cuesta.

Es posible conducir el scooter por escalones de 45 mm como máximo. En caso necesario, tomar algo de carrerilla para superar los escalones.

### 3.3 Traslado al scooter o fuera de él

1. Aparcar el scooter lo más cerca posible del lugar del traslado.
2. Comprobar que el scooter está desconectado.
3. Plegar el reposabrazos hacia arriba en el lado en el que vaya a realizarse el traslado.
4. Girar el asiento para que mire hacia usted (véase §3.5.2).
5. Realizar el traslado al/desde el asiento del scooter.

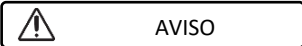


#### 3.3.1 Posición correcta en el scooter

Algunas recomendaciones para un uso cómodo del scooter:

1. Colocar la zona lumbar lo más cerca posible del respaldo.
2. Asegurarse de que los muslos están en horizontal.

### 3.4 Freno y palanca de rueda libre



AVISO

Riesgo de lesiones y daños

- ¡Manejar la palanca de rueda libre únicamente cuando el scooter esté apagado!
- La palanca de rueda libre debe ser operada por un auxiliar si usted tiene problemas de movilidad. NUNCA manejarla sentado en el scooter.

El scooter está equipado con un dispositivo de rueda libre accesible y operable por el auxiliar, o por el usuario cuando no está sentado/a en el scooter. El scooter solo debe ponerse en posición neutral para transportarlo o sacarlo de una zona peligrosa.

- Conducción
  1. Con el scooter desconectado, poner la palanca de rueda libre en «conducción».
  2. Encender el scooter.
  3. Ahora es posible la conducción con control electrónico.
- Neutral
  1. Desactivar el scooter.
  2. Poner la palanca de rueda libre en «neutral».
  3. Ahora puede empujarse el scooter sin conducción electrónica.





## 3.5 Ajustes de comodidad

 AVISO Riesgo de lesiones y daños

- No realizar nunca ajustes durante la conducción.
- Los ajustes permitidos pueden cambiar la estabilidad del scooter (inclinación hacia atrás o lateral).

### 3.5.1 Ajuste de la unidad de dirección

 AVISO Riesgo de lesiones

- Desconectar el scooter antes de ajustar el ángulo de la unidad de dirección.
- No apoyarse con todo el cuerpo sobre la unidad de dirección.

La unidad de dirección puede ajustarse en muchas posiciones diferentes (de forma continua) para adecuarse a cada conductor.

1. Aflojar la perilla de estrella (6).
2. Ajustar la unidad de dirección a la posición deseada.
3. Apretar la perilla de estrella (6).



### 3.5.2 Ajuste del asiento

 AVISO Riesgo de lesiones

- Comprobar que el asiento está bloqueado de forma segura.

#### Retirar el asiento

1. Sujete el asiento por los laterales y levantarlo para sacarlo de la barra de ajuste. Si se encuentra resistencia al retirar el asiento, girarlo ligeramente hacia atrás y hacia delante mientras se eleva el asiento.



#### Colocar y bloquear el asiento

1. Tirar hacia arriba de la palanca del asiento.
2. Colocar el asiento en la barra de ajuste y, al mismo tiempo, mantener presionada la palanca del asiento.
3. Soltar la palanca del asiento.
4. Comprobar que el asiento esté bien fijado.

#### Girar el asiento

1. Tirar hacia arriba de la palanca del asiento.
2. Girar el asiento en la dirección deseada.
3. Soltar la palanca del asiento.
4. Comprobar que el asiento esté bien fijado.

#### Ajuste de la altura del asiento

La altura del asiento puede ajustarse en 4 posiciones (rango de 45 mm).

1. Retirar el asiento y el paquete de la batería.
2. Retirar el pasador de bloqueo que mantiene fijo el soporte del asiento.
3. Subir/bajar el soporte del asiento a la altura deseada.
4. Insertar el pasador de bloqueo para fijar el soporte del asiento.
5. Colocar de nuevo el asiento y el paquete de la batería. Comprobar que todo esté bien fijado.



### 3.5.3 Ajuste de los reposabrazos

 PRECAUCIÓN Riesgo de vuelco

- Asegurarse de que los reposabrazos estén colocados simétricamente respecto al asiento.



El reposabrazos puede ajustarse en anchura.

1. Retirar la perilla de estrella debajo del asiento.
2. Agarrar el tubo interior.
3. Mover el tubo para ajustar el reposabrazos a la anchura deseada (rango: 70 mm a cada lado, no más hacia dentro de lo indicado por las pegatinas).
4. Apretar de nuevo la perilla de estrella.
5. Comprobar que el reposabrazos esté bien fijo.

**ES**

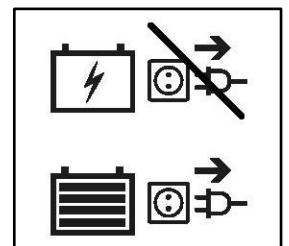
### 3.6 Carga de la batería

 AVISO Riesgo de lesiones y daños por incendio

- Usar exclusivamente el cargador de batería suministrado con el scooter. La utilización de otro cargador puede ser peligrosa (riesgo de incendio).
- El cargador está diseñado exclusivamente para cargar las baterías suministradas con el scooter, y no debe utilizarse para cargar otras baterías.
- No modificar ninguna de las piezas suministradas como cables, baterías, conectores o cargadores de batería. No abrir o cambiar nunca la batería o los puntos de conexión.
- Proteger la batería y el cargador de batería de las llamas, temperaturas altas y bajas (véase el capítulo 6), humedad, luz del sol e impactos fuertes (p. ej. caídas). NO utilizar la batería en estos casos.
- Recargar la batería en el interior con el cargador de batería, en una zona bien ventilada, y fuera del alcance de los niños.

 PRECAUCIÓN Riesgo de daños

- La autodescarga de la batería y la corriente de reposo de los equipos conectados consumen lentamente la carga de la batería. La batería puede sufrir daños irreparables si se descarga completamente. Por tanto, asegurarse de que se recargue a tiempo:
  - Con uso intensivo (largas distancias, uso diario): Recargar inmediatamente después de su uso.
  - Con uso normal (distancias cortas, diariamente o un par de veces a la semana): Recargar la batería cuando el indicador muestre un 50 % de descarga.
  - Con poco uso o almacenamiento: Recargar una vez a la semana.
- Las instrucciones de almacenamiento y mantenimiento pueden leerse en el capítulo 4 y los datos técnicos en el capítulo 6.
- Desconectar el cargador de batería solamente cuando la batería esté completamente cargada, véanse los símbolos siguientes en el cargador.
- No cargar la batería a temperaturas inferiores a 0 °C. Mover la batería a un lugar más caluroso y comenzar a cargar.
- Mantener el punto de conexión del cargador de batería libre de polvo o cualquier otro tipo de suciedad.
- Si hubiera algún problema que impida cargar la batería según las instrucciones siguientes, póngase en contacto con su distribuidor especializado.



- i** • Se recomienda desconectar el cargador de batería de la red eléctrica cuando no se está utilizando para evitar un consumo de energía innecesario.



Los diodos luminosos (LED) en la unidad de dirección indican la capacidad restante de la batería. Si el cargador de batería está conectado y no hay LED encendidos, comprobar el fusible. Si el LED rojo no se enciende, el cargador está defectuoso. Consulte con su distribuidor especializado.

**ES**

1. Apagar el scooter y sacar la llave del contacto.
2. Conectar PRIMERO el cargador de batería a una toma de corriente de 230 V CA.
3. Si procede, abrir la cubierta del punto de carga del scooter.
4. Conectar el cargador.
5. Cuando la batería esté completamente cargada, desconectar el scooter del cargador.
6. Encender el scooter y comprobar que se encienden todas las luces del indicador del estado de la batería.
7. Retirar el cargador de la toma de corriente, dejar que se enfríe, y almacenar en un lugar seco.

**i** Cuando el panel de control muestre el código de aviso «Drive inhibit» (inhibición de la conducción) después de la carga, asegurarse de que el cargador de batería esté desconectado. Esta medida de seguridad evita que el usuario comience a conducir con el cargador todavía conectado a la red de suministro.

Entrada del cargador de  
batería  
1. Paquete de la batería  
2. Control del operador



### 3.7 Fusibles térmicos



Para proteger el motor de la sobrecarga, el scooter tiene un mecanismo de seguridad térmico en la parte trasera. El fusible térmico apagará automáticamente el motor para evitar la sobrecarga y, de este modo, evitar el desgaste rápido y las averías. Puede acceder al dispositivo de seguridad térmico a través de un hueco en la parte trasera de la cubierta sintética.

El dispositivo de seguridad puede activarse si sube o baja pendientes que superen el gradiente máximo especificado. También puede activarse con cargas nominales que superen el máximo permitido. De forma similar, si conduce con el freno de motor activado, podría producirse una sobrecarga. Los valores máximos que no deben superarse se indican en §6.

Para utilizar otra vez el scooter, se debe subsanar la causa de la sobrecarga y esperar a que el motor se enfríe. A continuación, se debe presionar suavemente el mecanismo de seguridad térmico para acoplarlo de nuevo. El scooter estará otra vez listo para el uso.

### 3.8 Antivuelco



Hay un sistema antivuelco (1) fijado al bastidor del scooter en la parte trasera. No es posible retirarlo. El antivuelco está ahí para su seguridad. Evita que el scooter vuelque hacia atrás cuando pasa sobre pequeños obstáculos que NO superen la altura máxima especificada en §6.

**ES**

## 4 Mantenimiento

- i** Un mantenimiento regular asegura que el scooter permanezca en perfecto estado. Para consultar el manual de mantenimiento, visitar el sitio web de Vermeiren: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

 PRECAUCIÓN Riesgo de lesiones y daños

Únicamente el personal debidamente cualificado puede llevar a cabo las reparaciones o las sustituciones y solo pueden utilizarse piezas de recambio Vermeiren originales.

- i** La última página de este manual contiene un formulario de registro para que el distribuidor especializado pueda registrar cada mantenimiento.

La frecuencia de los mantenimientos depende de la frecuencia e intensidad de uso. Póngase en contacto con su distribuidor para acordar un horario común para realizar inspecciones, mantenimientos y reparaciones.

### *Antes de cada uso*

Inspeccionar visualmente los siguientes puntos:

- Estado de la batería: Cargar la batería cuando sea necesario, véase § 3.6.
- Estado de las ruedas/los neumáticos: Presión correcta, el perfil, no hay daños.
- Estado general.

Ponerse en contacto con el distribuidor especializado para posibles reparaciones o sustitución de piezas.

### *Mensualmente*

Aunque se almacene el scooter durante un periodo largo de tiempo, aún se deben recargar las baterías mensualmente. Para más información, véase el §3.6.

### *Anualmente o más regularmente*

El scooter debe pasar por inspección y mantenimiento realizados por el distribuidor especializado por lo menos una vez al año, o más a menudo. La frecuencia mínima de mantenimiento depende de la frecuencia de uso y debe, por tanto, acordarse mutuamente con el distribuidor especializado.

### *Si está almacenado*

Asegurarse de que el scooter se almacena en un entorno seco para evitar el crecimiento de moho o que se dañe la tapicería. Retirar el paquete de la batería para evitar que se dañe.

## 4.1 Limpieza

 PRECAUCIÓN Riesgo de daños por humedad

- Mantener el panel de control limpio y protegerlo del agua y la lluvia.
- No utilizar nunca una manguera o un limpiador a alta presión para limpiar el scooter.

Limpiar todas las piezas rígidas del scooter con un paño húmedo (no empapado). Si fuera necesario, utilizar un jabón suave que sea apto para limpiar superficies barnizadas y sintéticas. La tapicería puede limpiarse con agua templada y jabón suave. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

Mantener las ranuras de ventilación del cargador de batería limpias y libres de acumulaciones de polvo. Soplar el polvo y limpiar la carcasa del cargador de batería con un paño ligeramente húmedo si fuera necesario.

## 4.2 Vida útil prevista

La vida útil media del scooter es de 5 años. La vida útil aumentará o disminuirá dependiendo de la frecuencia de uso, las circunstancias de conducción y el mantenimiento.

## 4.3 Reutilización

Antes de reutilizar el scooter, conviene desinfectarlo, inspeccionarlo y hacer que pase un mantenimiento según las instrucciones en el manual de mantenimiento.

## 4.4 Fin de vida útil

Al final de la vida útil, deberá desechar el scooter siguiendo la legislación medioambiental de su localidad. Para transportar materiales reciclables del scooter de manera más cómoda, se recomienda desmontarlo primero. Normalmente, las pilas se eliminan aparte.

## 4.5 Garantía

La garantía de este producto está sujeta a las condiciones generales de cada país.

## 5 Resolución de problemas

Aunque se utilice el scooter de la manera indicada, también pueden surgir a veces problemas técnicos.

En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.



AVISO

Riesgo de lesiones y daños al scooter

- No intentar NUNCA reparar el scooter por su cuenta.
- Si hay algún problema con el panel de control, debe contactar con su distribuidor especializado. El distribuidor decidirá si hay que reprogramar el panel.

Los siguientes síntomas pueden significar un problema grave. Se recomienda, por tanto, ponerse en contacto con su distribuidor especializado si nota los siguientes problemas:

- Ruidos extraños.
- Juegos de cables deshilachados/dañados.
- Conectores agrietados o rotos.
- Desgaste desigual de la banda de uno de los neumáticos.
- Movimientos bruscos.
- El scooter se desvía a un lado.
- Ensamblajes de las ruedas dañados o rotos.
- El scooter no arranca.
- El scooter está encendido, pero no se mueve ni hacia adelante ni hacia atrás.

En caso de un posible problema, se mostrará un código de sistema mediante el parpadeo del LED del indicador del posible problema, véase §3.2.1. La siguiente tabla resume los códigos de sistema posibles (número de parpadeos). Algunos problemas los puede resolver el usuario. Para el resto de problemas resaltados en gris, consultar con un distribuidor especializado al respecto.

Tabla 1: Resolución de problemas

Código	Posible problema	Posible solución
1	Batería baja	Recargar la batería inmediatamente.
2	Batería baja	Recargar la batería. Comprobar la batería y sus conexiones y cables correspondientes. Si el problema persiste, contactar con su distribuidor especializado.
3	Tensión alta de la batería	Si se está yendo cuesta abajo, parar o reducir la velocidad. Subir pendientes menos inclinadas.
4	Interrupción del límite de corriente O el controlador está demasiado caliente	Apagar el scooter, dejarlo unos minutos y volver a encenderlo. Comprobar el motor y sus conexiones y cables correspondientes. Si el problema persiste, contactar con su distribuidor especializado.
5	Freno de estacionamiento de	Comprobar el freno de estacionamiento/palanca de rueda libre y sus conexiones y cables correspondientes. Si el problema persiste, contactar con su distribuidor especializado.
6	Inhibición de la conducción	Desconectar el cargador de batería. O Soltar la palanca de velocidad antes de encender el scooter.
7	Potenciómetro de velocidad de	Comprobar el acelerador y el potenciómetro de velocidad, así como sus conexiones y cables correspondientes. Consulte con su distribuidor especializado al respecto.
8	Tensión del motor	Comprobar el motor y sus conexiones y cables correspondientes. Consulte con su distribuidor especializado al respecto.
9	Otros	Comprobar todas las conexiones y el cableado. Consulte con su distribuidor especializado al respecto.

## 6 Especificaciones técnicas

Las especificaciones técnicas descritas a continuación son válidas para el scooter en el ajuste estándar y en condiciones ambientales óptimas. Si se usan otros accesorios, los valores tabulados cambiarán. Los cambios en la temperatura exterior, la humedad, cuestas hacia arriba y abajo, el tipo de suelo y el nivel de batería pueden reducir su rendimiento.

**ES**

<b>Marca</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Tipo</b>	<b>Scooters con propulsión trasera</b>
<b>Peso máximo del ocupante</b>	<b>136 kg</b>
<b>Modelo</b>	<b>One</b>

Descripción	Dimensiones	
	Clase A	Clase B
Longitud	1030 mm	
Anchura	490 mm	
Altura	880 mm	
Longitud plegado / desmontado	840 mm	
Anchura plegado / desmontado	No plegable	
Altura plegado / desmontado	330 mm (asiento retirado; unidad de dirección plegada)	
Peso total	44,9 kg	50
Peso de la parte más pesada	<b>Bastidor delantero: 14,65 kg</b>	
Pendiente máxima segura	8°	
Distancia al suelo	35 mm	
Subida de obstáculos	45 mm	
Velocidad máx.	6 km/h 8 km/h	
Autonomía de conducción continua*	16 km	30 km
Mín. batería	15 Ah (C20), 24 V CC, batería de gel, sin mantenimiento	25 Ah (C20), 24 V CC, batería de gel, sin mantenimiento
Ángulo plano del asiento	0°	
Profundidad efectiva del asiento	370 mm	
Altura de la superficie del asiento desde el borde delantero (medido desde el suelo)	525 – 570 mm	
Altura de la superficie del asiento desde el borde delantero (medida desde el reposapiés)	420 – 465 mm	
Altura del reposapiés	110 mm	
Altura del respaldo	390 mm	
Distancia entre el reposabrazos y el asiento	190 mm	
Ubicación frontal de estructura de reposabrazos	300 mm	
Motor	Nom. 270 W, frenos electromagnéticos	
Cargador de batería	2 A (externo)	
Grado de protección	IPX5	
Clase de protección del cargador de	IPx1	



ES

Marca	Vermeiren
Tipo	Scooters con propulsión trasera
Peso máximo del ocupante	136 kg
Modelo	One

Descripción	Dimensiones	
	Clase A	Clase B
batería		
Clase de aislamiento del cargador de batería	II	
Diámetro de giro mínimo	1150 mm	
Ancho para dar la vuelta	1250 mm	
Diámetro de las ruedas traseras (cantidad)	8x2,5" (2)	
Diámetro de las ruedas delanteras (cantidad)	8x2,5" (2)	
Presión de los neumáticos	No aplicable	3,5 bares
Temperatura de almacenamiento y uso	-10 °C - +50 °C	
Humedad de almacenamiento y uso	30% - 70%	

**Nos reservamos el derecho a introducir cambios técnicos. Tolerancia dimensional  $\pm 15$  mm / 1,5 kg / 1,5°.**

**\* La distancia de conducción teórica se verá reducida si el scooter se usa frecuentemente en cuestas, terrenos accidentados o para salvar bordillos.**





## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):           Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

sitio web: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

### **Instrucciones destinadas a los distri-buidores especializados**

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: C, 2023-11

Basic UDI: 5415174OneHU

**Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.**